

**Oversigt – åbent møde:**

- Punkt 01 Godkendelse af dagsorden.**
- Punkt 02 Borgmesterens beretning.**
- Punkt 03 Beretninger fra udvalgsformænd.**

**Økonomisager**

- Punkt 04 Kommunalbestyrelsens økonomirapport pr. 30. september 2013.**
- Punkt 05 2. behandling af budget 2014 samt overslagsårene 2015 til 2017.**

**Generelle sager**

- Punkt 06 Kørselsvedtægt for det åbne land.**
- Punkt 07 Anmodning om udtrædelse fra fælles bygdebestyrelsen Atammik/Napasog – Elias Dahl.**
- Punkt 08 Forespørgsel fra Tønnes Kreutzmann vedr konto 18**

**Orienteringssager**

- Punkt 09 Høring af hvidbog for samarbejdsaftale mellem Selvstyret og kommunerne.**
- Punkt 10 Orientering om omfordeling af 1 pukkelhval for 2013 indenfor forvaltningsområdet Maniitsoq.**

- Punkt 11 Eventuelt.**

Mødet foregik som videokonference og startede kl. 8:30

*Deltagere:*

***Atassut***

Siverth K. Heilmann, Maniitsoq

Tønnes Kreutzmann, Kangaamiut

Jan Boller, Maniitsoq – stedet for Mette Sofie Lerch, Sisimiut

Bitten Heilmann, Maniitsoq

***Inuit Ataqatigiit***

Agathe Fontain, Sisimiut

Malene Ingemann, Sisimiut

***Siumut***

Hermann Berthelsen, Sisimiut

Gedion Lyberth, Maniitsoq – Deltog fra Atammik

Evelyn Frederiksen, Sisimiut

Aqqalu Skifte, Maniitsoq

Hans Frederik Olsen, Sisimiut

Marius Olsen, Sisimiut

Jakob Olsen, Sisimiut

Klaus R. Berthelsen, Maniitsoq

Alfred Olsen, Sisimiut

*Fraværende med afbud:*

Mette Sofie Lerch (A)

*Fraværende uden afbud:*

## **Punkt 01 Godkendelse af dagsorden**

### **Afgørelse**

Punkt 09 Høring af hvidbog for samarbejdsaftale mellem Selvstyret og kommunerne, flyttes til generelle sager.

Agathe Fontain, anmodning om oplysninger til Punkt 05, som blev fremsat som ønske på sidste møde.

Tønnes Kreutzmann ønsker at trække sit forslag, Punkt 08 tilbage og vil have at Bygdebestyrelsen høres, og at han fremkommer med udtalelse.

Under Eventuelt:

Marius Olsen, om sager fra Levende Resurseudvalget vedr. 1) høring om alke (lomvier) og 2) flytning af kvote vedr. nar- og hvidhvaler fra 2012 til 2013, medtages i kommunalbestyrelsens dagsorden.

Gedion Lyberth fremkommer med forespørgsel om lærerforhold i Piareersarfik i Kangaamiut.

Dagsordenen godkendt.

## **Punkt 02 Borgmesterens beretning**

### **Afgørelse**

Borgmesterens beretning blev taget til efterretning.

## **Punkt 03 Beretninger fra udvalgsformænd**

### **Afgørelse**

Udvalgsformændenes beretninger blev taget til efterretning med de faldne bemærkninger.

## Punkt 04 Kommunalbestyrelsens økonomirapport pr. 30. sept. 2013

Journalnr. 06.00

### Faktiske forhold

Forbruget/indtægterne skal ligge på 75,0 % hvis forbruget er jævnt fordelt over hele året.

Qeqqata Kommunia Pr. ultimo juni 2013	Korr. års- budget	Bogført	% i 2013
Administrationsområdet	94.507	67.187	71,1
Teknik	35.793	22.516	62,9
Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet	25.124	17.480	69,6
Familieområdet	176.498	135.068	76,5
Undervisning- og kultur	216.583	163.771	75,6
Forsyningsvirksomheder	5.662	3.898	68,8
<b>Driftsudgifter i alt</b>	<b>554.167</b>	<b>409.920</b>	<b>74,0</b>
Anlægsudgifter	73.400	45.463	61,9
<b>Udgifter i alt</b>	<b>627.567</b>	<b>455.383</b>	<b>72,6</b>
<b>Driftsindtægter</b>	<b>-623.019</b>	<b>-409.683</b>	<b>65,8</b>
Kasseforskydning	4.548	45.700	
Statusforskydning	17.576		
<b>Total</b>	<b>22.124</b>		

Neg. tal er indt/overskud & pos. tal er udg/undersk.  
Kisitsisit (-) tallit = isertitat/sinneqartoorutit  
Kisitsisit (+) tallit = aningaasartuutit amigatoorutit

### Administrationsområdet

Administrationsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
10	UDGIFTER TIL FOLKEVALGTE	7.372	28	7.400	5.523	1.877	74,6%
11	DEN KOMMUNALE FORVALTNING	69.869	-108	69.761	49.961	19.800	71,6%
12	KANTINEDRIFT	491	0	491	838	-347	170,7%
13	IT	9.564	0	9.564	5.853	3.711	61,2%
18	TVÆRGÅENDE AKTIVITETER	7.291	0	7.291	5.012	2.279	68,7%
<b>Total</b>		<b>94.587</b>	<b>-80</b>	<b>94.507</b>	<b>67.187</b>	<b>27.320</b>	<b>71,1%</b>

Administrationsområdet har et samlet forbrug på 67,2 mio. kr. ud af en bevilling på 94,5 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 71,1 %.

Der er merforbrug på konto 12 kantinedrift, da kantinedrift i Maniitsoq fortsat ikke er udliciteret, mens aftale med INI om kantinen i Sisimiut er undervejs.

Økonomiudvalget får forelagt en omplaceringssag på økonomiudvalgsmødet i november med fokus på at flytte midler fra den kommunale forvaltning (konto 11) til netop kantinedrift (konto 12)

Mindreforbruget på IT skyldes primært, at forbruget til iPad-projektet først forventes senere på året.

### Teknik

Teknik (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
20	VEJE, BROER, TRAPPER OG ANLÆG M.V.	7.499	0	7.499	4.627	2.872	61,7%
21	RENHOLDELSE INCL. SNERYDNING	7.787	-150	7.637	4.848	2.789	63,5%
22	LEVENDE RESSOURCER	243	0	243	145	98	59,7%
23	FORSKELLIGE KOMMUNALE VIRKSOMHEDER	4.099	0	4.099	3.259	840	79,5%
24	UDLEJNING AF ERHVERVSEJENDOMME	-2.330	0	-2.330	-1.535	-795	65,9%
25	BRANDVÆSEN	6.751	0	6.751	3.626	3.125	53,7%
27	ØVRIGE TEKNISKE VIRKSOMHEDER	11.744	150	11.894	7.547	4.347	63,5%
<b>Total</b>		<b>35.793</b>	<b>0</b>	<b>35.793</b>	<b>22.517</b>	<b>13.276</b>	<b>62,9%</b>

Teknik har et samlet forbrug på 22,5 mio. kr. ud af en bevilling på 35,8 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 62,9 %.

Forskellige kommunale virksomheder (konto 23) har et merforbrug, der primært kan henføres til torvesalgsboderne ("Brættet"). Begge forretninger er tæt på årsbevilling efter blot 9 mdr. Udlejning af erhvervsjendomme (Konto 24) har færre indtægter end forventet. Brandvæsenet (konto 25) har samlet et mindreforbrug som primært skyldes uoverensstemmelse om afregninger til Mittarfeqarfiit i 2013 vedr. aftalen med Kangerlussuaq. En række omplaceringer behandles på TMU-møde d. 24. oktober 2013.

### Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
34	BESKÆFTIGELSESFREMMEDE FORANSTALTNINGER	3.124	2.191	5.315	328	4.987	6,2%
35	REVALIDERING	1.410	-306	1.104	1.013	91	91,8%
37	KOMMUNALE ERHVERSENGAGEMENTER	3.961	505	4.466	5.663	-1.197	126,8%
38	VEJLEDNINGS OG INTRODUKTIONSCENTER	16.124	-1.885	14.239	10.476	3.763	73,6%
<b>Total</b>		<b>24.619</b>	<b>505</b>	<b>25.124</b>	<b>17.480</b>	<b>7.644</b>	<b>69,6%</b>

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet har et samlet forbrug på 17,5 mio. kr. ud af en bevilling på 25,1 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 69,6 %.

Kommunale aktiveringsprojekter (konto 34-01) er uden bevilling, men Selvstyret har ydet refusioner m.m. til 19 projekter med ca. 4,3 mio.kr. Dette medfører indtil videre et yderst begrænset forbrug.

Revalidering (konto 35) har et merforbrug der primært kan henføres til manglende hjemtagelse af refusioner. Konto for virksomhedsrevalidering i Maniitsoq registreret med et merforbrug, der overstiger årets bevilling med ca. 200.000 kr.

Erhvervs- og Arbejdsmarkedsudvalget bør snarest få gennemført nødvendige omplaceringer med det formål at skabe harmoni mellem forbrug og bevilling.

Merforbruget på konto 37 skyldes primært, at der ikke er modtaget og ej heller indarbejdet aftalte indtægter fra Selvstyret vedr. RUS-projekter. Desuden er Qeqqata Erhvervsråd forudbetalt for 2. halvår og Arctic Circle Race har modtaget årstilskud.

Der er anvendt mindre end 10 % af tilskudsmidlerne til erhvervsudvikling og turisme i Maniitsoq. Økonomiudvalget får forelagt en omplaceringssag på økonomiudvalgsmødet i november vedr. konto 37.

### Familieområdet

Familieområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
40	FRIPLADSER PÅ DAGINSTITUTIONER	260	0	260	102	158	39,2%
41	HJÆLPEFORANSTALTNINGER FOR BØRN	17.906	2.671	20.577	17.302	3.275	84,1%
43	SOCIAL FØRTIDSPENSION	11.569	0	11.569	12.160	-591	105,1%
44	UNDERHOLDSBIDRAG	403	0	403	0	403	0,0%
45	OFFENTLIG HJÆLP	12.784	0	12.784	14.448	-1.664	113,0%
46	ANDRE SOCIALE YDELSER	9.542	0	9.542	7.076	2.466	74,2%
47	ÆLDREFORSØG	52.601	1.113	53.714	44.369	9.345	82,6%
48	HANDICAPOMRÅDET	67.028	0	67.028	39.020	28.008	58,2%
49	ANDRE SOCIALE UDGIFTER	621	0	621	591	30	95,2%
<b>Total</b>		<b>172.714</b>	<b>3.784</b>	<b>176.498</b>	<b>135.068</b>	<b>41.430</b>	<b>76,5%</b>

Familieområdet har et samlet forbrug på 135,1 mio. kr. ud af en bevilling på 176,5 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 76,5 %.

Hjælpeforanstaltninger for børn (konto 41) har et merforbrug, der primært kan henføres til anbringelser på private døgninstitutioner samt til manglende udbetaling af selvstyretilskud til familiebehandling i Maniitsoq.

Social førtidspension (konto 43) har et markant merforbrug og har allerede brugt mere end årets bevilling. Familieudvalget bør snarest fremsende tillægsbevillingsansøgning til økonomiudvalget. Ansøgningen bør indeholde en udvikling i antallet af førtidspensionister, fordeling i kommunen, udvikling i aldersfordelingen samt en analyse af muligheden for at få førtidspensionister tilbage på arbejdsmarkedet.

Offentlig hjælp (konto 45) har et markant merforbrug i Sisimiut, hvor årets bevilling er overskredet med ca. 2,4 mio.kr. Herudover er årsbevilling til transbestemt hjælp forbrugt i Kangerlussuaq, Sarfannguit og Itilleq. Med et uændret forbrugsmønster i årets sidste kvartal vil forbruget for 2013 kunne beregnes til ca. 18,9 mio.kr., hvilket er 6,5 mio. kr. mere end bevilget. Transgvurderet hjælp og huslejeregninger har samlet et forbrug på ca. 7,4 mio.kr., hvorved årsbevillingen for de 2 konti nu er overskredet med 2,3 mio.kr. En forholdsvis løs økonomistyring på familieområdet i Sisimiut er tidligere blevet påtalt.

Ældreforsorg (konto 47) har et merforbrug der primært kan henføres til den udbetalte alderspension, hvor forbruget efter 10 mdr. nærmer sig årsbevillingen samt til de 2 store plejehjem, hvor forbruget efter 3 kvartaler hvert sted ligger ca. 2 mio.kr. over bevillingen. Der er fortsat et merforbrug vedr. betaling for plejeophold ved Sundhedsvæsnet i Sisimiut, hvor årsbevilling på 100.000 kr. nu er overskredet med 21%.

Handicapområdet (konto 48) har et markant mindreforbrug i forhold til bevillingen, som primært skyldes indtægtsført takstbetaling på ca. 3 mio.kr. Familieområdet forklarer, at der er udsendt fakturaer i 3 handicapsager, hvor Kommune Kujalleq er anset som betalingsforpligtiget kommune. Forpligtelsen er anerkendt af Kujalleq i én af sagerne. De 2 øvrige sager verserer p.t. til afgørelse i Departementet for Familie og Justitsvæsen.

Andre sociale udgifter (konto 49) har et markant merforbrug, hvilket primært skyldes at udgifter til alkoholbehandling i Maniitsoq ligger væsentligt over bevillingen.

Familieudvalget bør opprioritere økonomistyringen, særligt i Sisimiut. Det er udpræget behov for at erkende udfordringerne og gøre noget ved dem. Tillægsbevillingsansøgninger med udgangspunkt i tilbundsående data og analyser samt ikke mindst nødvendige handlingsplaner bør snarest fremsendes fra familieudvalget til økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen.

## Undervisning og kultur

Undervisning og kultur (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
50	DAGFORANSTALTNINGER FOR BØRN OG UNGE	64.966	129	65.095	51.706	13.389	79,4%
51	SKOLEVÆSENET	121.743	-350	121.393	89.100	32.293	73,4%
53	FRITIDSVIRKSOMHED	14.219	-1.949	12.270	9.584	2.686	78,1%
55	BIBLIOTEKSVÆSEN	2.204	0	2.204	1.568	636	71,1%
56	MUSEUM	3.090	368	3.458	1.871	1.587	54,1%
59	FORSKELLIGE KULTURELLE & OPLYSNINGER	11.010	1.153	12.163	9.943	2.220	81,7%
<b>Total</b>		<b>217.232</b>	<b>-649</b>	<b>216.583</b>	<b>163.772</b>	<b>52.811</b>	<b>75,6%</b>

Undervisning og kultur har et samlet forbrug på 163,8 mio. kr. ud af en bevilling på 216,6 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 75,6 %.

Dagforanstaltninger for børn og unge (konto 50) slutter de første 3 kvartaler med et merforbrug på omkring 3 mio.kr., bl.a. som følge af PIP-overenskomsten med lønreguleringer fra 1. april 2012. Skolevæsenet (konto 51) holder sig samlet set inden for bevillingen, men på de 2 byskoler i Sisimiut er bevillingerne til vand, el og varme væsentligt overskredet.

Fritidsvirksomhed (konto 53) har et merforbrug som bl.a. kan henføres til fritidsklubben ”Sukorsit” i Sisimiut, hvor forbruget efter 3 kvartaler nærmer sig årsbevillingen. Endvidere kommer svømmebadet til at afslutte 2013 med et merforbrug, som p.t. er på ca. 170.000 kr.

På Museumskontoen (56) er mindreforbruget stort set placeret på samtlige driftskonti. Budgettet forventes korrigeret til år 2014.

Forskellige kulturelle & oplysninger (konto 59) har et merforbrug, der bl.a. skyldes, at betaling for halleje i Sisimiut ligger ca. 50 % over bevillingen, og at Sisimiut i foråret 2013 har været vært for en lang række GM-stævner.

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget bør snarest få gennemført nødvendige omplaceringer med det formål at skabe harmoni mellem forbrug og bevilling.

### Forsyningsvirksomheder

Forsyningsvirksomheder (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
66	RENOVATION M.V.	2.791	0	2.791	1.010	1.781	36,2%
68	ØVRIGE FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	2.871	0	2.871	2.888	-17	100,6%
<b>Total</b>		<b>5.662</b>	<b>0</b>	<b>5.662</b>	<b>3.898</b>	<b>1.764</b>	<b>68,8%</b>

Forsyningsvirksomheder har et samlet forbrug på 3,9 mio. kr. ud af en bevilling på 5,7 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 68,8 %.

En række omplaceringer behandles på Teknik- og Miljøudvalgsmødet d. 24. oktober 2013.

### Anlægsområdet

Anlægsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
70	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.EKSTERNE OMRÅDER	4.600	3.831	8.431	5.921	2.510	70,2%
72	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.ØRENDE DET TEKNISKE OMRÅDE	41.602	-6.907	34.695	19.843	14.852	57,2%
74	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.FAMILIEOMRÅDET	5.000	449	5.449	-150	5.599	-2,9%
75	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.UNDERVISNING & KULTUR	1.005	6.555	7.560	16.044	-8.484	212,2%
76	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.FORSYNINGSVIRKSOMHED	0	14	14	-9	23	-64,3%
77	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.BYGGEMODNING	8.857	8.394	17.251	3.814	13.437	22,1%
<b>Total</b>		<b>61.064</b>	<b>12.336</b>	<b>73.400</b>	<b>45.463</b>	<b>27.937</b>	<b>61,9%</b>

Anlægsområdet har et samlet forbrug på 45,4 mio. kr. ud af en bevilling på 73,4 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 61,9 %.

Det lave forbrug skyldes hovedsageligt følgende forhold på de største anlægsbevillinger:

På det tekniske område (konto 72) er kloakreoveringerne i Sisimiut og Maniitsoq ikke rigtig gået i gang. Indkøb af brandbil i Sisimiut afventes fortsat, trods færdiggørelsen af udvidelsen af portåbning til brandstationen

Familieområdet (konto 74) er licitationen af udvidelsen af plejehjemmet i Sisimiut med et demenafsnit, elevator og forbedrede køkkenforhold aflyst pga. for høje bud. Projektet er under omprojektering.

På undervisnings- og kulturområdet (konto 75) forløber projekterne planmæssigt.

Årsagen til et væsentligt merforbrug vedr. Minngortuunnguups renovering skyldes, at refusioner fra Selvstyret indgår langt senere end tidspunktet for afregning af udgifter.

På byggemodning (konto 77) er især byggemodning på Akia forsinket men også vejoplægning ved havnen i Sisimiut har været forsinket. Nedsprængning af fjeld er nu afsluttet.

Med hensyn til byggemodning i Kangerlussuaq er der nu udarbejdet projekt, og der er indgået kontrakt med entreprenør.

## Forbrug pr. omkostningssted

Byer og bygder i alt		-6.307	10.785	4.478	45.727	-41.218	1021,1%
A	SISIMIUT	306.706	6.517	313.223	224.809	88.414	71,8%
B	KANGERLUSSUAQ	26.502	1.874	28.376	17.559	10.817	61,9%
C	SARFANNGUIT	6.563	565	7.128	5.152	1.976	72,3%
D	ITILLEQ	6.353	-59	6.294	4.231	2.063	67,2%
E	FÆLLES BYGDER	1.186	0	1.186	787	399	66,4%
F	KANGAAMIUT	19.286	273	19.559	13.348	6.211	68,2%
G	ATAMMIK	11.045	478	11.523	6.563	4.960	57,0%
H	NAPASOQ	4.395	-23	4.372	2.716	1.656	62,1%
I	MANIITSOQ	168.988	7.135	176.123	127.686	48.437	72,5%
J	FÆLLES	-557.331	-5.975	-563.306	-357.155	-206.151	63,4%
<b>A SISIMIUT</b>		<b>306.706</b>	<b>2.517</b>	<b>313.223</b>	<b>232.235</b>	<b>80.988</b>	<b>74,1%</b>
1	ADMINISTRATIONSOMRÅDET	25.023	0	25.023	18.022	7.001	72,0%
2	TEKNIK	16.482	0	16.482	10.653	5.829	64,6%
3	ARBEJDSMARKED- & ERHVERVSOMRÅDET	12.183	-1.925	10.258	6.420	3.838	62,6%
4	FAMILIEOMRÅDET	84.393	3.798	88.191	68.234	19.957	77,4%
5	UNDERVISNING OG KULTUR	122.438	-666	121.772	93.641	28.131	76,9%
6	FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	2.649	0	2.649	1.280	1.369	48,3%
7	ANLÆGSOMRÅDET	47.538	1.310	48.848	33.985	14.863	69,6%
8	INDTÆGTER OG RENTER	-4.000	4.000	0	-7.427	7.427	0,0%
<b>I MANIITSOQ</b>		<b>168.988</b>	<b>7.135</b>	<b>176.123</b>	<b>127.716</b>	<b>48.407</b>	<b>72,5%</b>
1	ADMINISTRATIONSOMRÅDET	14.676	0	14.676	10.739	3.937	73,2%
2	TEKNIK	10.209	0	10.209	6.854	3.355	67,1%
3	ARBEJDSMARKED- & ERHVERVSOMRÅDET	6.205	-306	5.899	3.952	1.947	67,0%
4	FAMILIEOMRÅDET	73.571	-14	73.557	56.151	17.406	76,3%
5	UNDERVISNING OG KULTUR	58.792	110	58.902	45.055	13.847	76,5%
6	FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	769	0	769	861	-92	112,0%
7	ANLÆGSOMRÅDET	4.766	7.345	12.111	5.626	6.485	46,5%
8	INDTÆGTER OG RENTER	0	0	0	-1.522	1.522	0,0%

Bygdernes forbrug vedr. drift forløber som forventet. Maniitsoq har et merforbrug på konto 6 – Forsyningsvirksomheder som bl.a. opstår på konto for renovationsanstalten.

## Skatter, tilskud og udligning

Skatter, tilskud og udligning (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug i %
Konto	Kontonavn						
80	Personlig indkomstskat	-294.474	-7.800	-302.274	-199.275	-102.999	65,9%
81	Selskabsskat	-4.000	0	-4.000	252	-4.252	-6,3%
83	Generelle tilskud og udligning	-298.958	-3.090	-302.048	-201.365	-100.683	66,7%
<b>Total</b>		<b>-597.432</b>	<b>-10.890</b>	<b>-608.322</b>	<b>-400.388</b>	<b>-207.934</b>	<b>65,8%</b>

Qeqqata Kommunian har indtægter fra skatter og tilskud 400,4 mio. kr. ud af en samlet bevilling på 608,3 mio. kr. Det svarer til indtægter på 65,8 %.

Indkomstskatter (konto 80-01) er jf. Selvstyrets bogføringer for 8 måneder, idet acontoskat afregnes bagud. Selskabsskat (konto 81-01) for 2013 afregnes primo 2013. Den registrerede udgift skyldes kommunens andel af tilbagebetaling af skat for tidligere indkomstår.

Generelle tilskud og udligning (konto 83-01) blev ved en fejl først bogført d. 1. oktober og ikke i september måned, hvorfor indtægterne fra bloktilskud og udligning ikke som forventet er på 75 %.





Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 22. oktober 2013.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** rapporten godkendes,

**at** alle udvalg anmodes om at opprioritere rettidig omplacering indenfor rammen for 2013

**at** Familieudvalget anmodes om at opprioritere økonomistyringen, særligt i Sisimiut, herunder bør økonomirapporteringen til udvalget godkendes af økonomidirektør og/eller økonomichef ligesom disse bør deltage ved behandlingen af økonomirapporterne på familieudvalgets møder

At Familieudvalget anmodes om snarest at fremsende tillægsbevillingsansøgninger med udgangspunkt i tilbundsgående data og analyser samt ikke mindst nødvendige handlingsplaner

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt med de faldne bemærkninger.

**Bilag**

1. Balance for Qeqqata Kommunia
2. Restanceliste

## Punkt 05 2. behandling af budget 2014 samt overslagsårene 2015 til 2017

Journalnr. 06.01.01

### Baggrund

Kommunalbestyrelsen godkendte ved 1. behandling af budget 2014 samt overslagsårene 2015-2017 på sit møde d. 26. september 2013 enkelte ændringer til budgettet. De er indarbejdet.

Derudover blev det besluttet, at økonomiudvalget til 2. behandling skulle indarbejde de endelige udmeldinger om personskat og udligning i budgettet.

Efterfølgende er der fra centralt hold kommet udmeldinger om personskat samt udlignings- og fælleskommunalskat.

### Regelgrundlag

Selvstyrets bekendtgørelse nr. 13 af 26. juli 2010 om kommunernes budgetlægning, likviditet, regnskab, revision samt kasse- og regnskabsvæsen.

Qeqqata Kommunias kasse- og regnskabsregulativ.

Qeqqata Kommunias overordnede tidsplan for budget 2014 godkendt af Økonomiudvalget d. 7. maj 2013.

### Faktiske forhold

Skattestyrelsen har foreslået, at personskatten bliver på 312,0 mio. kr. i 2014. Selvstyret har meddelt, at udlignings- og fælleskommunalskatten for 2014 bliver på 96,1 mio. kr. Det er henholdsvis 11,7 mio. kr. for personskat og 5,8 mio. kr. for udligning mere end hidtil indarbejdet i budgettet. Det bemærkes, at ligningsresultatet for 2012 for første gang i storkommunens historie var større end acontoafregningerne fra Selvstyret. Det betyder dermed en positiv regulering på 3,8 mio. kr. i 2014 mod en tilsvarende negativ regulering på 10,5 mio. kr. i 2013. Kommunalbestyrelsens fokus på, at have et højt anlægsbudget trods manglende anlægsprojekter fra Selvstyret har således været positiv. I henhold til kommunalbestyrelsens beslutning er det indarbejdet i budgetsystemet.

Herefter ser budget 2014 samt overslagsårene 2015-2017 således ud:

Konto	Kontonavn	Budgetforslag 2014	Overslag 2015	Overslag 2016	Overslag 2017
1	Administrationsområdet	96.373	96.373	96.373	96.373
2	Teknik- og miljøområdet	36.481	36.481	36.481	36.481
3	Erhvervs- og arbejdsmarkedsområdet	24.563	24.563	24.563	24.563
4	Familieområdet	174.896	174.896	174.896	174.896
5	Undervisnings- og kulturområdet	219.094	216.575	216.575	216.575
6	Forsyningsvirksomheder	4.742	4.742	4.742	4.742
	<b>I alt driftsudgifter</b>	<b>556.149</b>	<b>553.630</b>	<b>553.630</b>	<b>553.630</b>
7	Anlægsområdet	48.075	28.079	17.000	17.000
	<b>Udgifter i alt</b>	<b>604.224</b>	<b>581.709</b>	<b>570.630</b>	<b>570.630</b>
8	Indtægter	-643.315	-625.738	-625.738	-625.738
	<b>Resultat</b>	<b>-39.091</b>	<b>-44.029</b>	<b>-55.108</b>	<b>-55.108</b>
9	Statusforskydninger	10.471	7.980	5.000	5.000
	<b>Balance</b>	<b>-28.620</b>	<b>-36.049</b>	<b>-50.108</b>	<b>-50.108</b>
	Primobeholdning	-5.000	23.620	59.669	109.777
	Ultimobeholdning	23.620	59.669	109.777	159.885



Som det fremgår af økonomiafreporteringen til kommunalbestyrelsen, så er der en markant økonomisk ubalance i størrelsesorden af 10-15 mio. kr. på familieudvalgets ansvarsområder. Familieudvalget har meddelt, at udvalgets budgetter bør tilrettes efter udviklingen men er ikke fremkommet med konkrete underbyggede forslag hertil. Administrationen bør prioritere at få udarbejdet konkrete forslag hertil snarest muligt.

Det bemærkes endvidere, at familieudvalget, erhvervs- og arbejdsmarkedsudvalget og uddannelses-, kultur- og fritidsudvalget ikke har fremsendt omplaceringssager om behandling af budget 2014 til økonomiudvalget. Dette er i modstrid med kommunens generelle fokus på økonomistyring og uholdbart.

Siden 1. behandlingen af budgettet har der været drøftelser med Selvstyret om anlægsprojekter i Qeqqata Kommunia. Selvstyret har meddelt, at de forventer, at kunne udmønte Qeqqata Kommunias 5 prioriterede boligansøgninger og muligvis en daginstitutionsbetaling til Atammik. Alle er under forudsætning af, at Qeqqata Kommunia selv er medfinansierende på projekterne og godkendelse af Finansloven.

De 5 prioriterede boligansøgninger er 6 byggesæt til byggerne, 16 handicapboliger og 12 ældreboliger i både Sisimiut og Maniitsoq. I alt 62 boliger. De 62 boliger vil betyde kommunale udgifter på 20,5 mio. kr. i 2014 og 20,5 mio. kr. i 2015. Der er allerede indarbejdet 10 mio. kr. i 2014 og 7 mio. kr. i 2015 til boligformål på konto 70. Der er således behov for yderligere 10,5 mio. kr. i 2014 og 13,5 mio. kr. i 2015. En daginstitution i Atammik forventes at beløbe sig til 4,8 mio. kr. fordelt ligeligt mellem kommune og selvstyre. Samlet foreslås det indarbejdet i budgettet på følgende vis:

Konto	Anlæg med forventet støtte fra Selvstyret	2014	2015	I alt
70-98-00	Boliger	-10.000	-7.020	
70-xx-10	16 handicap- og 12 ældreboliger i Sisimiut	8.750	8.750	17.500
70-xx-20	16 handicap- og 12 ældreboliger i Maniitsoq	8.750	8.750	17.500
70-xx-30	4 byggesæt i Kangerlussuaq	2.000	2.000	4.000
70-xx-40	1 byggesæt i Sarfannguit	500	500	1.000
70-xx-70	1 byggesæt i Napasoq	500	500	1.000
75-xx-80	Daginstitution i Atammik	1.200	1.200	2.400
<b>I alt</b>		<b>11.700</b>	<b>14.680</b>	<b>43.400</b>

Til førstebehandlingen godkendte kommunalbestyrelsen, at budgetønsker om pulje til bæredygtighedsprojekt, musikskole i Maniitsoq og ungdomskommunalbestyrelse skulle lægges op til afgørelse. I nedenstående er bæredygtighedspuljen opdelt med 2,5 mio. kr. til en årlig pulje under økonomiudvalgets ansvarsområde samt 5,5 mio. kr. i 2014 til forbedringer på forbrændingsanlæggene og dumpene.

Konto	Budgetønsker	2014	2015	2016	2017
10-xx-00	Ungdomskommunalbestyrelse	200	200	200	200
53-xx-20	Musikskole i Maniitsoq	1.000	1.000	1.000	1.000
37-01-01	Bæredygtighedspulje	2.500	2.500	2.500	2.500
76-xx-10	Spildoliebrænder i Sisimiut	3.000			
76-xx-20	Jernskrot i Maniitsoq	2.000			
76-xx-90	Jernskrot i kystbygger	500			
<b>I alt</b>		<b>9.200</b>	<b>3.700</b>	<b>3.700</b>	<b>3.700</b>

#### Bæredygtige konsekvenser

Prioritering af forbedrede boligforhold for ældre- og handicappede i byerne og generelt i bygderne samt bæredygtige tiltag som opstart af ungdomskommunalstyrelse, musikskole i Maniitsoq og miljøoprydning vil bevæge kommunen i en bæredygtig retning.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Det bemærkes i ovenstående oversigt, at der nu er et driftsoverskud med 39 mio. kr. i 2014, 44 mio. kr. i 2015, 55 mio. kr. i 2016 og 55 mio. kr. i 2017. Herfra skal så årligt fratrækkes forventet ekstrabevilling på 10-15 mio. kr. til familieudvalget og 10 mio. kr. årligt til udlån til private boliger (statusforskydninger).

Der er således et råderum til indarbejdelse af anlæg med forventet støtte fra Selvstyret og budgetønskerne i de to tillægstabeller. Modsat bør det overvejes at nedsætte den kommunale skatteprocent til 25 % igen.

#### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

#### Administrationens vurdering

Det er administrationens opfattelse, at der fortsat bør prioriteres et højt anlægsbudget og stram økonomistyring. Der bør således prioriteres de forventede anlægsprojekter med tilsagn fra Selvstyret og de politiske ønsker med fokus på bæredygtighed.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 22. oktober 2013.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse:

**at** det foreliggende budgetforslag (balancerende med et overskud i 2014 på 28,6 mio. kr.) godkendes som budget for 2014 samt for overslagsårene 2015 til 2017 med følgende tilføjelser:

**at** de to ovenstående tabeller med anlæg med forventet støtte fra Selvstyret og budgetønsker indarbejdes

**at** der afsættes en årlig pulje på 10 mio. kr. til udmøntning af merudgifter på familieudvalgets konti, hvor familieudvalget senest til kommunalbestyrelsens møde i februar anmoder om en udmøntning og samtidig fremlægger konsekvensberegning af stigninger i personlig tillæg for pensionister og førtidspensionister

**at** den kommunale udskrivningsprocent i 2014 fastholdes på 26 %

**at** taksterne fastsættes iht. takstblad for Qeqqata Kommunia (bilag 2)

**at** normeringerne fastsættes iht. normeringsoversigten for Qeqqata Kommunia (bilag 3)

**at** vederlagene fastsættes iht. oversigten over vederlag for 2014 (bilag 4)

**at** lånoptagelse kan ske, i det omfang det er nødvendigt og under forudsætning af at likviditeten ikke tillader gennemførelse af de planlagte anlægsaktiviteter

**Afgørelse**

Indstillingen blev godkendt af samtlige kommunalbestyrelsesmedlemmer.

**Bilag**

1. Winformatik-udskrift af budget 2014 af 18. oktober 2013
2. Takstblad for Qeqqata Kommunia
3. Normeringsoversigt 2014
4. Oversigt over vederlag for 2014



## **Punkt 06 Kørselsvedtægt for det åbne land**

*Journalnr. 00.49*

### Baggrund

Grønlands Selvstyre har d. 10. oktober 2013 stadfæstet en ny kørselsbekendtgørelse. Den skal danne grundlag for kommunale vedtægter, der regulerer anvendelsen af motoriserede køretøjer i det åbne land.

Kørselsbekendtgørelsen træder i kraft d. 1. januar 2014 og ophæver samtidigt den gamle bekendtgørelse for motoriseret kørsel i Sisimiut og Maniitsoq Kommuner fra 1999. Det skal understreges at vedtægten kun gælder for motoriseret kørsel i det åbne land. Det er således stadig lovligt at køre med hundeslæde og vandre overalt.

En kørselsvedtægt har endvidere stor betydning for tilrettelæggelsen af trofæjagten, som kommunalbestyrelsen efter sit møde d. 29. august 2013 har udsendt i høring frem til den 27. november 2013. Transportmuligheder til og fra samt i de enkelte trofæjagtområder vil være en vigtig del af udbudsbetingelsen. Udbuddet af trofæjagtområderne forventes gennemført umiddelbart efter årsskiftet, såfremt kommunalbestyrelsen endelig vedtager kommuneplantillægget på sit møde i december.

### Regelgrundlag

Grundlaget er Inatsisartutlov nr. 9 af 22. november 2011 om beskyttelse af miljøet, som den er udmøntet i Selvstyrets bekendtgørelse nr. 10 af 10. oktober 2013 om anvendelse af motoriserede befordringsmidler.

Miljøloven – Lov om beskyttelse af miljøet fastslår, at der ikke må benyttes motoriserede befordringsmidler udenfor by- og bygdezoner uden at der er udarbejdet en vedtægt herfor.

Kørselsbekendtgørelsen gælder alene for områder udenfor by- og bygdezoner, altså i det åbne land.

Kørselsbekendtgørelsen giver mulighed for en detaljeret regulering af benyttelsen af befordringsmidler i kommunale kørselsvedtægter

Der kan træffes bestemmelse om:

- Hvilke befordringsmidler der må benyttes og hvor.
- Om befordringsmidlerne kun må anvendes i forbindelse med udøvelsen af bestemte erhverv.
- Om hvilke tidsrum befordringsmidlerne må benyttes.
- Udlæg af transportkorridorer og kørselsområder.

De kommunale kørselsvedtægter skal endelig stadfæstes i Selvstyrets Lovkontor.

Selvstyret arbejder i øvrigt på en separat bekendtgørelse for en transportkorridor gennem vandspærrezonen ved Sisimiut Denne forventes også at være på plads i forbindelse med årsskiftet.

Herudover kan oplyses at alle anlægsarbejder og dermed kørsel korridorer i forbindelse med miner er reguleret af råstofloven og er dermed ikke er en del af denne vedtægt.

### Faktiske forhold

Udgangspunkt for en kommunal kørselsvedtægt bør være de eksisterende regler, der allerede foreligger for anvendelse af motoriserede transportmidler i kraft af Kørselsbekendtgørelsen fra 1999 for Sisimiut og Maniitsoq Kommuner samt forvaltningsplanen for Kangerlussuaq fra 2010.

Desuden er der siden kørselsbekendtgørelsen fra 1999 sket en både teknologisk og antalsmæssig udvikling med de motoriserede befordringsmidler. Således er antallet af snescootere vokset voldsomt, og der ses nu en voldsom øgning af antallet af ATV'er med både 4 og 6 hjul.

I det følgende gennemgås først eksisterende kørselsbekendtgørelse fra 1999 (del 1), forvaltningsplanen for Kangerlussuaq fra 2010 (del 2) og så mulige nye områder, der kan indarbejdes (del 3).

Mulighederne deles op på vinter og sommer, og der opereres med 2 typer transportkorridorer (En type hvor der udlægges en hensigtsmæssig rute der kan variere fra år til år og en type som kan karakteriseres som et kørespor/grusvej der afmærkes), samt kørselsområder hvor der er fri kørsel:

## **1. Eksisterende kørselsbekendtgørelse fra 1999**

Denne bekendtgørelse tillader anvendelse af alle motoriserede befordringsmidler i nedenstående områder. Snescootere, ATV'er, biler, pistemaskiner m.v.

### **1.1. Vinter:**

- 1.1.1. Kørselsområder ved Sisimiut ved Aqqutikitsoq, ved munden af 1 fjord og umiddelbart øst for vandspærrezone i Sisimiut
- 1.1.2. Transportkorridoren mellem Sisimiut og Kangerlussuaq – der kan anvendes af snescootere, pistemaskiner, biler, bæltekøretøjer og ATV'er når der er et snelag på minimum 20 cm løs sne og 7 cm komprimeret sne. Disse transportkorridorer er i vidt omfang placeret på tilfrosne søer og på fjord is. Udfordringen er her at der ofte ikke er tilstrækkelig sne i Kangerlussuaq området til at beplantningen beskyttes tilstrækkeligt.
- 1.1.3. Kørsel området ved Apussuit ved Maniitsoq er indarbejdet med et meget stort område der også omfatter den inderste del af Evighedsfjorden.

### **1.2. Sommer:**

- 1.2.1. Det er ikke tilladt at køre udenfor etablerede grusveje udenfor vinter sæsonen.

## **2. Områder der er omfattet af Forvaltningsplanen for Kangerlussuaq i 2010**

Det skal bemærkes, at disse transportkorridorer/kørespor og kørselsområder er blevet givet som dispensationer og dermed først implementeres med kørselsvedtægten.

### **2.1. Vinter**

- 2.1.1. Transportkorridoren i Ørkendalen for alle
- 2.1.2. Transportkorridoren på Kangerlussuaq Fjorden for alle
- 2.1.3. Transportkorridoren ved Tatsip Ataa til Tasersuaq for alle
- 2.1.4. Kørselsområdet C2 og C3 syd for Kangerlussuaq – kun for erhvervsjægere i erhvervsjagtperioden
- 2.1.5. Kørselsområdet C2 og C3 syd for Kangerlussuaq – kun for trofæjagtsoperatører i trofæjagtsperioden

### **2.2. Sommer**

- 2.2.1. Transportkorridoren/kørespor fra Tatsip Ataa til Tasersuaq - hvor der er givet dispensation uden at følge kommunens anbefaling om at afmærke sporet forinden



### 3. Mulige nye områder der kan indarbejdes

Begrundelser følger umiddelbart efter.

#### 3.1. Vinter:

- 3.1.1. Kørselsområdet på og omkring 1. fjord og 2. fjord nord for Sisimiut, inklusiv Aqutikitsaq – herved sikres vinteradgang til hytteområderne.
- 3.1.2. Kørselsområdet mellem Amerloq og 1. Fjord frem til Utorqait og omfattende Qaarajugtoq – herved sikres større område for snescootere nær Sisimiut
- 3.1.3. Kørselsområdet Qeqertalaap Tasia syd for Amitsorsuaq – herved sikres større område for snescootere mellem Sisimiut og Kangerlussuaq og for trofæjagt
- 3.1.4. Snescooter og ATV transportkorridor på Køkkenfjeldet ved Kangerlussuaq – herved sikres større område for snescootere nær Kangerlussuaq
- 3.1.5. Kørselsområde i fjeldområderne ved Tatsip Ataa – herved sikres for bygdens borgere et større område for snescootere og ATV'er nær Kangerlussuaq.

#### 3.2. Sommer:

- 3.2.1. Eksisterende grusvej fra Kangerlussuaq Ungarleq til Tasersuaq nord for Sisimiut (ved vandkraftværket)
- 3.2.2. Eksisterende grusvej fra Itinneq til dæmning ved Pingu søerne mellem Sisimiut og Kangerlussuaq (etableret i forbindelse med byggeriet af vandkraftværket)
- 3.2.3. Eksisterende grusvej til Dye One i Itilleq fjorden (etableret af amerikanerne)
- 3.2.4. Kommende kørespor fra Kangerlussuaq til Assivisuit/Tasersuaq – men åbnes først efter konkret anlæggelse.
- 3.2.5. Kommende vej mellem Sisimiut og Kangerlussuaq – men åbnes først efter konkret anlæggelse.

#### Bæredygtige konsekvenser

Mulighederne for at anvende det åbne land aktivt er væsentlig for en bæredygtig erhvervsudvikling, så den ensidige afhængighed af havets ressourcer mindskes. Det samme argument omfatter borgernes fritidsaktiviteter.

Det er således udgangspunktet at aktiviteterne i det åbne land er afhængige af tilgængelighed og at disse aktiviteter er væsentlige for at sikre et bæredygtigt økonomisk grundlag i Qeqqata Kommunia. F.eks. kan jagt og turismen i vores kommune stadig udvikles og sikre indtægter.

Samtidig er det dog vigtigt at adgangen til det åbne land tilrettelægges, så der værnes om naturværdierne og belastningen fra den nødvendige færdsel minimeres. Beskyttelse af naturen skal således gå hånd i hånd med benyttelsen.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Godkendelsen af vedtægten medfører ikke i sig selv omkostninger for kommunen. Disse kommer kun på tale hvis kommunen beslutter sig for at afmærke og anlægge de i vedtægten omtalte kørespor/grusveje.

I denne situation vil der formentlig blive tale om både anlægs- og driftsomkostninger. Det skal dog nævnes at disse omkostninger formentlig vil kunne deles med forskellige private interessenter.

Rent administrativt videreføres med vedtægten en tilsynsforpligtigelse som altid har været svær at opfylde. Det er dog en forventning at et samarbejde med Jagtbetjente og Politi vil give grundlag for en forbedring af tilsynet.

#### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

#### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering at en kørselsvedtægt vil bidrage væsentligt til at skabe ordnede forhold omkring benyttelsen af motoriserede befordringsmidler i det åbne land

Det er samtidig vurderingen at vi skal være forsigtige med at tro at situationen er statisk, alene af den grund at vi løbende arbejder på at skabe grundlag for etablering af en vejforbindelse mellem Sisimiut og Kangerlussuaq. En vejforbindelse der vil give mange nye muligheder, men som også vil ændre behovet for kørselskorridorer væsentligt.

Det er således administrationens vurdering af en vedtægt som denne også skal betragtes som et dialogredskab i kommunikationen med borgerne. Sagt med andre ord er det vigtigt med en løbende vurdering af om vedtægten skal revideres når der sker ændringer i det omgivende samfund.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 22. oktober 2013.

#### Teknik- og Miljøudvalgets behandling af sagen

Teknik- og Miljøudvalget har behandlet sagen på sit møde den 24. oktober 2013.

#### **Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** der forelægges Vedtægt for anvendelse af motoriserede befordringsmidler i det åbne land i Qeqqata Kommunia til godkendelse i Kommunalbestyrelsen d. 5. december 2013, således at vedtægten kan træde i kraft 1. januar 2014

**at** vedtægten tager udgangspunkt i eksisterende kørselsbekendtgørelse fra 1999 (del 1) og forvaltningsplanen ved Kangerlussuaq (del 2)

**at** der drøftes hvilke nye kørespor og kørselsområder, der skal indarbejdes i vedtægten (del 3)

**at** forslagene udsendes i offentlig debat i frem til 20. november 2013 og der arrangeres borgermøder herom

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

Det undersøges om der er muligheder for afholdelse af borgermøde i Kangaamiut.

#### **Bilag**

1. Bekendtgørelsen nr. 10 af 10. oktober 2013 om brug af motoriserede befordringsmidler i det åbne land
2. Kortbilag

## Punkt 07 Anmodning om udtrædelse fra fælles bygdebestyrelsen Atammik/Napasooq – Elias Dahl

Journalnr. 01.01.03

### Baggrund

Medlem af fælles bygdebestyrelsen Atammik/Napasooq Elias Dahl, Siumut meddelte i brev af 16. oktober 2013, at da han pr. den 15. november ansættes som leder af bygdekontoret i Itilleq, må han anmoder om at udtræde fra fælles bygdebestyrelsen Atammik/Napasooq. I oktober 2013 har Elias Dahl fremsat ønske om at holde 3 måneders orlov fra sit arbejde grundet travlhed på arbejdspladsen, som under kommunalbestyrelsens ordinære møde den 26. September 2013 blev imødekommet. Men nu da Elias Dahl skal flytte fra Atammik til Itilleq fremsætter han anmodning om at udtræde fra fælles bygdebestyrelsen Atammik/Napasooq.

### Lovgrundlag

Landstingslov nr. 10 af 31. oktober 1996 om valg til kommunalbestyrelser, bygdebestyrelser og menighedsrepræsentationer (valgloven) § 50.

*"Stk. 3. Opgiver et medlem midlertidigt sin bopæl i valgkredsen kan kommunalbestyrelsen bestemme, at den pågældende ikke mister sin valgbarhed og således alene skal udtræde af kommunalbestyrelsen indtil den pågældende på ny tager fast bopæl i valgkredsen."*

Den omhandlede lovgrundlag gælder også for bygdebestyrelser.

### Faktiske forhold

Fælles bygdebestyrelsen Atammik/Napasooq har 5 medlemmer, Atassut og Inuit Ataqaqigiit med 1 hver samt Siumut med 3. På baggrund af liste over suppleanter er der registreret 2 fra Siumut, den første er Anthon Poulsen som nu er indtrådt indtil den 9. december 2013, indtil formanden Tippu-Bolethe Jakobsen kommer tilbage fra sit barselsorlov.

Den næste suppleant Gerth Poulsen indtrådte i bygdebestyrelsen i oktober i f.m. Elias Dahl's orlov. Når Tippu-Bolethe Jakobsen genindtræder den 9. december 2013, fortsætter den første suppleant Anthon Poulsen i bygdebestyrelsen, medens den næste suppleant Gerth Poulsen må forlade fælles bygdebestyrelsen Atammik/Napasooq.

### Administrationens vurdering

Elias Dahl's anmodning om udtræden skal af kommunalbestyrelsen godkendes i h.t. lovgivningen. Hvorved den første registrerede suppleant for Siumut Anthon Poulsen indtræder i fælles bygdebestyrelsen.

### **Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsen,

- 1) At godkende anmodningen fra Elias Dahl om udtræden fra fælles bygdebestyrelsen Atammik/Napasooq,
- 2) At Gerth Poulsen indtræder indtil den 9. december 2013 i fælles bygdebestyrelsen Atammik/Napasooq i f.m. Elias Dahl's udtræden fra fællesbygdebestyrelsen,
- 3) Den 9. december 2013 indtræder Anthon Poulsen som medlem i fælles bygdebestyrelsen Atammik/Napasooq.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Brev fra Elias Dahl af den 16. oktober 2013.
2. Stedfortræderliste for Bygdebestyrelser.



## **Punkt 08 Forespørgsel fra kommunalbestyrelsesmedlem Tønnes Kreutzmann vedr. konto 18**

*Journalnr. 01.10.01*

### Baggrund

Kommunalbestyrelsesmedlem Tønnes Kreutzmann har ved brev af 18. september 2013 rettet forespørgsel til kommunalbestyrelsen vedr. konto 18. jf. bilag 1.

Tønnes Kreutzmann spørger til sagens status med henvisning til sit brev af 17. maj 2013 til Økonomiudvalget vedr. sit forslag til budgettet til næste år.

### Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 22 af 18. november 2010 om den kommunale styrelse.

### Faktiske forhold

Økonomiudvalget behandlede Tønnes Kreutzmanns forslag i sit møde den 20. august 2013. Jf. bilag 2.

Økonomiudvalget besluttede, at bygdebestyrelsens holdning til sagen skulle indhentes samt at forslaget skulle medtages i drøftelserne i budgetseminaret for budget 2014.

### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

### Administrationens vurdering

Økonomiudvalget besluttede i sit møde den 15. februar 2011, at noget af driften af museum i Kangaamiut skal finansieret ved at omplacere midler fra konto 18 på kr. 86.000. Beslutningen blev forelagt til kommunalbestyrelsens orientering ved dens møde den 24. februar 2011 og taget til efterretning. Jf. bilag 3

Ønsket blev ikke taget op til drøftelse til budgetseminaret vedr. budget 2014 og ligeledes ikke efterspurgt.

Administrationens mener, at Økonomiudvalgets beslutning om omplacering af kr. 86.000 fra konto til den daglige drift af museet bør fastholdes, for at undgå yderligere forhøjelse af museets driftsudgifter.

### **Indstilling**

Administrationen indstiller til kommunalbestyrelsen at fastholde Økonomiudvalgets beslutning ved mødet den 15. februar 2011, jf. bilag 3.

### **Afgørelse**

Punktet udsat.

Bygdebestyrelsen høres.

### **Bilag**

1. Tønnes Kreutzmann brev af 18. september 2013
2. Økonomiudvalgets mødereferat af 20. august 2013
3. Kommunalbestyrelsens mødereferat af 24. februar 2011.

## **Punkt 09 Høring af hvidbog for samarbejdsaftale mellem Selvstyret og kommunerne**

*Journalnr. 00.03.00*

### Baggrund

Grønlands Selvstyre har d. 5. september 2013 sendt hvidbog for samarbejde mellem Selvstyret og kommunerne i høring.

Høringsfristen var d. 9. oktober 2013, men som følge af travlhed fik administrationen ikke udarbejdet forslag til høringssvar til økonomiudvalgs- og kommunalbestyrelsesmøderne i september.

Administrationen afgav d. 9. oktober 2013 et høringssvar, som her forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

### Regelgrundlag

Samarbejdet mellem Selvstyret og kommunerne sker på nuværende tidspunkt på baggrund af en budgetsamarbejdsaftale fra 2003. Desuden er der jo en lang række love og bekendtgørelse (bl.a. finanslovene), som Selvstyret beslutter, som har betydning for kommunerne og deres økonomiske muligheder.

### Faktiske forhold

Overordnet afspejler emnerne i indholdsfortegnelsen i hvidbogen de overordnede tanker for en ny samarbejdsaftale mellem Selvstyret og kommunerne:

2. Anbefaling af nye rammer for samarbejdet
3. Nye principper for bloktilskud og udligning
4. Forenkling af refusions- og tilskudsområdet
5. Ansvarsfordeling af anlægs- og boligområdet
6. Effektivisering, tværoffentlige temaer
7. Principper for varetagelse
8. Samspil på lovgivningsområdet

Grundlæggende afspejler emnerne,

- at strukturreformens fokus på decentralisering og forenkling ikke er blevet gennemført som planlagt
- at der er skabt en stor ulighed, primært som følge af Selvstyrets centralisering
- at der ikke er konsensus og forståelse mellem Selvstyret og kommunerne om detaljerne i en lang række lovforslag, hvor kommunernes og andres input ikke tages alvorligt
- at Grønland ligesom andre velfærdsøkonomier står overfor udfordringer med en ældende befolkning

### Bæredygtige konsekvenser

Langt de fleste forslag i hvidbogen understøtter en bæredygtig udvikling.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Hvidbogen i sig selv medfører ikke økonomiske og administrative konsekvenser, men såfremt de omtalte anbefalinger gennemføres, kan hver enkelt anbefaling få stor betydning.

### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

#### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at en ny samarbejdsaftale og et nyt fokus er nødvendigt for samarbejdet mellem Selvstyret og kommunerne. Dog bør man være opmærksom på, at der i hvidbogen også lægges op til centraliseringer. Fokus bør være på decentralisering og øget ansvar til kommunerne, jf. strukturreformen.

#### **Indstilling**

Det indstilles, at kommunalbestyrelsen tager det afgivne høringssvar til efterretning

#### **Afgørelse**

Sagen blev flyttet til generelle sager, og blev drøftet.

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. Hvidbog for samarbejdsaftale mellem Selvstyret og kommunerne
2. Qeqqata Kommunias høringssvar af 9. oktober 2013

## Punkt 10 Orientering om omfordeling af 1 pukkelhval for 2013 indenfor forvaltningsområdet Maniitsoq

Journalnr. 72.01.03.01

### Baggrund

På baggrund af borgmesterens beslutning af den 10. maj 2013 blev kvoterne på 3 pukkelhvaler i Qeqqata Kommunia for 2013 fordelt således, at forvaltningsområdet Sisimiut fik 2 og forvaltningsområdet Maniitsoq fik 1.

Borgmesterens beslutning af den 10. maj 2013 blev forelagt Kommunalbestyrelsen under dets møde den 5. juni 2013 og blev taget til efterretning.

Kvoten til forvaltningsområdet Maniitsoq, blev tildelt til fællesfangst til GR 7-138 Inungasoq og GR 7-248 Ane-Marie begge af Kangaamiut.

På grund af forskellige forhold, bl.a. sygdom samt motor vanskeligheder på det ene fartøj, blev det fra Kangaamiut meddelt, at man i Kangaamiut ikke kan foretage fangst af pukkelhvalen for resten af året.

På baggrund heraf, blev det besluttet, at man omfordeler kvoten indenfor fangstområdet Maniitsoq.

### Regelgrundlag

Selvstyrets bekendtgørelse nr. 4 af 7. februar 2013 om beskyttelse og fangst af store hvaler.

§ 4, Stk. 3. Til fangst af sildepisker, grønlandshval og pukkelhval udstedes licenser efter ansøgning til kommunalbestyrelsen og efter høring af bygdebestyrelserne og den stedlige fisker- og fangerforening. Licenser udstedes på nummererede blanketter, som Departementet for Fangst sender til kommunalbestyrelsen.

Stk. 4. I tilfælde af, at der i en kommune er færre licenser eller tilladelser til fangst af store hvaler end indkomne ansøgninger, foretages fordelingen efter en turnus, hvor der tages hensyn til forrige års fangst samt ikke anvendte licenser og tilladelser.

### Faktiske forhold

Den kvote der skal omfordeles er af GR 7-60 Palleq, Kristoffer Jessen, Maniitsoq ansøgt.

Der er 2 fartøjer i Maniitsoq med harpuner, GR 7-60 Palleq samt GR 7-225 Basse ejet af Nathan Josefsen.

GR 7-225 Basse fik i 2012 tildelt 1 kvote og fangede den.

For nuværende er det GR 7-60 Palleq der står for i f.m. fordelingen, hvilket ejeren af GR 7-225 Basse er indforstået med.

Da forvaltningen via telefon foretog høring i sagen hos fisker- og fangerforeningen i Kangaamiut den 30.9.2013, ser foreningen intet til hinder for, at man omfordeler kvoten som påtænkt, da det blev klarlagt, at denne ikke kan fanges i år af personer fra Kangaamiut.

### Direktionens bemærkninger

Der er ingen bemærkninger.



Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at såfremt man skal udnytte kvoten i 2013 må man omfordele.

Den næste der står for i f.m. fordelingen af pukkelhvalskvote i forvaltningsområdet Maniitsoq er GR 7-60 Palleq.

Administrationens indstilling

Administrationen indstiller, at man godkender at 1 kvote for forvaltningsområdet Maniitsoq omfordeles til GR 7-60 Palleq.

Borgmesterens behandling af sagen

Borgmesteren besluttede den. 1. oktober 2013 på vegne af kommunalbestyrelsen, at man godkender omfordelingen af 1 kvote til forvaltningsområdet til GR 7-60 Palleq.

Kommunalbestyrelsen orienteres om beslutningen under dets næstkommende møde.

**Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

**Afgørelse**

Taget til orientering.

**Bilag**

1. Selvstyrets bekendtgørelse nr. 4 af 7. februar 2013 om beskyttelse og fangst af store hvaler.

**Punkt 11 Eventuelt**

Agathe Fontain's forespørgsel om tidsgrænse for salg efter laksefiskeriets ophør, undersøges.

Marius Olsen, sager fra Levende Resurseudvalget vedr. 1) høring om alke (lomvier) og 2) flytning af kvote vedr. nar- og hvidhvaler fra 2012 til 2013, gennemføres som borgmesterbeslutning.

Gedion Lyberth's forespørgsel om lærerforhold i Piareersarfik i Kangaamiut, blev besvaret af kommunaldirektøren.